KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA

Brussell, 26 ta' Jannar 2012 (01.02)
(OR. de)

5698/12

COPEN 17

NOTA TA' TRASMISSJONI

minn:	Is-Sinjura Gabriela Kopinits, (Attaché tal-Affarijiet Ġudizzjarji), Rappreżentanza Permanenti tal-Awstrija għall-Unjoni Ewropea
data tal-wasla:	20 ta' Jannar 2012
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea Is-Sur Rafael Fernández-Pita y González, Direttur Ġenerali ta' DG H – Ġustizzja u l-Affarijiet Interni
Suġġett:	Implimentazzjoni mill-Awstrija tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea

Sinjur,

Ir-Rappreżentanza Permanenti tal-Awstrija għall-Unjoni Ewropea b'dan jibgħat informazzjoni mill-Ministeru Federali tal-Ġustizzja Awstrijak rigward l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008.

(Formola ta' għeluq).

(s.) Gabriela Kopinits

Vjenna, 19 ta' Jannar 2012

Implimentazzjoni mill-Awstrija tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea

– Awtoritajiet kompetenti u dikjarazzjonijiet

I. Artikolu 2 (Determinazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti):

1. Awtoritajiet kompetenti għat-talbiet li jidħlu:

L-awtoritajiet kompetenti għat-talbiet li jidħlu għall-infurzar huma l-qrati reġjonali. Iċ-ċertifikat għandu jintbagħat, flimkien mad-dokumentazzjoni meħtieġa, lill-qorti reġjonali li fid-distrett tagħha tgħix jew hija residenti b'mod permanenti l-persuna kkundannata. Jekk il-persuna kkundannata tkun f'kustodja ġudizzjarja fl-Awstrija, huwa l-post ta' kustodja li jipprevali. Jekk ma jkunx possibbli skont dawn id-dispożizzjonijiet li tiġi determinata l-kompetenza ta' qorti partikolari, hija l-qorti kriminali reġjonali ta' Vjenna li tkun kompetenti.

Lista ta' ismijiet u indirizzi ta' qrati reġjonali kompetenti

Sabiex tiġi aċċertata l-koperatura ġeografika tal-qrati reġjonali elenkati hawn taħt, għandha ssir referenza għall-atlas ġudizzjarju Ewropew fuq is-sit elettroniku tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew (http://www.ejn.crimjust.europa.eu).

1. Landesgericht Eisenstadt	Wiener Straße 9 7000 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 lgeisenstadt.praesidium@justiz.gv.at
2. Landesgericht Feldkirch	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at
3. Landesgericht für Strafsachen Graz	C. v. Hötzendorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-5600 lgstrafsachengraz.praesidium@justiz.gv.at
4. Landesgericht Innsbruck	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-582286 lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at

5. Landesgericht Klagenfurt	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
6. Landesgericht Korneuburg	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
7. Landesgericht Krems an der Donau	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at
8. Landesgericht Leoben	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
9. Landesgericht Linz	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at

10. Landesgericht Ried im Innkreis	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601-25 Fax: +43/5 7601-1188 lgried.praesidium@justiz.gv.at
11. Landesgericht Salzburg	Rudolfsplatz 2 5020 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
12. Landesgericht St. Pölten	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpoelten.praesidium@justiz.gv.at
13. Landesgericht Steyr	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-1188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
14. Landesgericht Wels	Maria-Theresien-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-1188 lgwels.praesidium@justiz.gv.at

15. Landesgericht für Strafsachen Wien	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgstrafsachenwien.praesidium@justiz.gv.at
16. Landesgericht Wiener Neustadt	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 Serie Fax: +43/2622/21510-272 oder 276 lgwienerneustadt.praesidium@justiz.gv.at

2. Awtorità kompetenti għat-talbiet li joħorġu:

L-awtorità kompetenti għat-talbiet li joħorġu biex jinkiseb infurzar hija l-Ministeru Federali tal-Ġustizzja.

II. Artikolu 4(7)(a):

L-Awstrija b'dan tiddikjara li fir-relazzjonijiet tagħha ma' dawk l-Istati Membri li taw l-istess notifika, il-kunsens minn qabel tagħha skont l-Artikolu 4(1)(c) mhux meħtieġ biex jintbagħtu s-sentenza u ċ-ċertifikat, jekk il-persuna kkundannata tgħix fi jew kienet qiegħda legalment tirrisjedi kontinwament għal mill-inqas ħames snin fl-Awstrija u ser iżżomm dritt għal residenza permanenti fl-Awstrija.

III. Artikolu 7(4) (Kriminalità doppja):

L-Awstrija b'dan tiddikjara li mhix ser tapplika l-Artikolu 7(1).

IV. Artikolu 23(1) (Lingwi):

Iċ-ċertifikat għandu jkun akkumpanjat minn traduzzjoni għall-Ġermaniż. Ċertifikati b'lingwi oħrajn jiġu aċċettati fuq bażi ta' reċiproċità, jiġifieri bil-kundizzjoni li l-Istat Membru kkonċernat, meta jkun l-Istat ta' eżekuzzjoni, jaċċetta ċertifikati bil-Ġermaniż ukoll.